GEMEINDE
RODENECK
AUTONOME PROVINZ BOZEN

COMUNE DI
RODENGO
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

Beschlussniederschrift des Gemeinderates

Verbale di deliberazione del Consiglio Comunale

Öffentliche Sitzung in erster Einberufung

Seduta pubblica di prima convocazione

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

27.10.2026

UHR - ORE

20:00

Nach Erfüllung der im Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal des Rathauses, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella sala riunioni del municipio, i componenti di questo Consiglio Comunale.

Erschienen sind die Damen und Herren:

Presenti i Signori:

		Entschuldigt abwesend Assente giustificato	Unentschuldigt abwesend Assente ingiustificato
ACHMÜLLER Helmut	Bürgermeister/Sindaco		
HOCHGRUBER PHILIPP	Ratsmitglied/Consigliere		
LECHNER Thomas	Ratsmitglied/Consigliere		
WIDMANN Alois	Ratsmitglied/Consigliere		
WINKLER Gebhard	Ratsmitglied/Consigliere		
MANGOLD Jürgen Kurt	Ratsmitglied/Consigliere		
BAMHACKL Patrick	Ratsmitglied/Consigliere		
OTTO Stephanie	Ratsmitglied/Consigliere		
SILGONER Robert	Ratsmitglied/Consigliere		
FALLER Klaus	Ratsmitglied/Consigliere	X	
LECHNER Hannes	Ratsmitglied/Consigliere		
MAIR Anton	Ratsmitglied/Consigliere		
AMORT MAMMING Margareth	Ratsmitglied/Consigliere		
TSCHURTSCHENTHALER Christian	Ratsmitglied/Consigliere		
SILGONER Karolin	Ratsmitglied/Consigliere		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il Segretario comunale Signor

DR. SEEBER REINHARD

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

ACHMÜLLER HELMUT

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeinderat behandelt folgenden

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. Il Consiglio Comunale passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND

Änderung des Haushaltsvoranschlages 2026-2028 und gleichzeitige Anpassung des einheitlichen Strategiedokumentes (ESD)

OGGETTO

Variazione al bilancio di previsione 2026-2028 e adeguamento contestuale del documento unico di programmazione (DUP)

Vorausgeschickt, dass mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 61 vom 30.12.2025 der Haushaltsvoranschlag 2026-2028 mit den entsprechenden Beilagen genehmigt worden ist;

- dass mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 60 vom 30.12.2025 das einheitliche Strategiedokument (ESD) 2026-2028 genehmigt worden ist;
- dass mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 6 vom 28.04.2026 die Abschlussrechnung der Gemeinde für das Jahr 2025 mit einem Verwaltungsüberschuss von Euro 1.860.994,41 genehmigt worden ist;
- dass mit der gegenständlichen Maßnahme der Betrag von Euro 47.000,00 des Verwaltungsüberschusses auf den Haushaltsvoranschlag 2026-2028 übertragen wird;
- dass laut Art. 175, Abs. 2 des G.v.D. Nr. 267/2000 die Änderungen am Haushaltsvoranschlag im Zuständigkeitsbereich des Rates liegen, mit Ausnahme der Haushaltsänderungen laut Art. 175, Abs. 5-bis und 5-quater des genannten Gesetzes;

In Anbetracht der Notwendigkeit, Änderungen am Haushaltsvoranschlag für die Jahre 2026-2028 vorzunehmen, damit im Sinne der beiliegenden Aufstellung die Kompetenz- und Kassenansätze an die effektiven Notwendigkeiten der Verwaltungstätigkeit angepasst werden können;

Festgestellt, dass die Voraussetzungen zur Vornahme der nachstehenden Haushaltsänderungen und Umbuchungen gegeben sind;

Festgestellt, dass infolge der gegenständlichen Haushaltsänderungen die wirtschaftliche Situation unverändert bleibt;

Festgehalten, dass gleichzeitig auch die Anpassung des einheitlichen Strategiedokumentes (ESD) vorgenommen werden soll;

Nach Einsichtnahme in das positive Gutachten des Rechnungsrevisors Dr. Hannes Mutschlechner;

Nach Einsichtnahme in den Art. 12 des L.G. vom 12.07.2016, Nr. 15, i.g.F.;

Nach Einsichtnahme in das L.G. vom 12.12.2016, Nr. 25;

Nach Einsichtnahme in das G.v.D. vom 18.08.2000, Nr. 267, i.g.F.;

Nach Übereinkunft, diesen Beschluss für sofort vollstreckbar zu erklären;

Premesso che con deliberazione del Consiglio comunale n. 61 del 30.12.2025 è stato approvato il bilancio di previsione 2026-2028 con i rispettivi allegati;

- che con deliberazione del Consiglio comunale n. 60 del 30.12.2025 è stato approvato il documento unico di programmazione (DUP) 2026-2028;
- che con deliberazione del Consiglio comunale n. 6 del 28.04.2026 è stato approvato il rendiconto della gestione del Comune per l'esercizio finanziario 2025 con un avanzo di amministrazione di Euro 1.860.994,41;
- che con il presente provvedimento l'importo di Euro 47.000,00 dell'avanzo di amministrazione viene riportato al bilancio di previsione 2026-2028;
- che secondo l'art. 175, comma 2 del D.Lgs n. 267/2000 le variazioni al bilancio sono di competenza dell'organo consiliare salvo le modifiche di bilancio previste dall'art. 175, commi 5-bis e 5-quater della legge citata;

Rilevata la necessità di apportare variazioni al bilancio di previsione 2026-2028 al fine di adeguare gli stanziamenti di competenza e di cassa alle effettive necessità legate all'attività dell'amministrazione comunale come da prospetto allegato;

Constatato che sono presenti i requisiti per i sotto elencati variazioni di bilancio e storno di fondi;

Accertato che la situazione economica in seguito alle variazioni di bilancio in oggetto resta invariata;

Dato atto che contestualmente il documento unico di programmazione (DUP) dovrà essere aggiornato;

Consultato il parere positivo del revisore dei conti dott. Hannes Mutschlechner;

Visto l'art. 12 della L.P. 12.07.2016, n. 15, e successive modfiche;

Vista la L.P. 12.12.2016, n. 25;

Visto il D.Lgs. 18.08.2000, n. 267, e successive modifiche;

Convenuto di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten im Sinne der Artikel 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2:

- positives Gutachten hinsichtlich der administrativen Ordnungsmäßigkeit wKWTys+Ns2uAVuk1mZH9vXRq7TwVcEWWBkqSjcGYDFM=
- positives Gutachten hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit 6K24YCBPA9uvFgPVXfjS2IRC8KrCbdjwwjI/2UTowO0=

Visti i pareri ai sensi degli articoli 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2:

- parere positivo in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa wKWTys+Ns2uAVuk1mZH9vXRq7TwVcEWWBkqSjcGYDFM=
- parere positivo in ordine alla regolarità contabile 6K24YCBPA9uvFgPVXfjS2IRC8KrCbdjwwjI/2UTowO0=

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

Visto il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. 03.05.2018, n. 2;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindesatzung;

Visto lo statuto del Comune;

beschließt

DER GEMEINDERAT

IL CONSIGLIO COMUNALE

delibera

einstimmig, ausgedrückt durch Handerheben, bei 14 Anwesenden und Abstimmenden:

ad unanimità di voti, espressi per alzata di mano, su n. 14 presenti e votanti:

1. Die Abänderungen am Haushaltsvoranschlag 2026-2028 gemäß beiliegender Tabelle, welche ergänzenden Bestandteil dieses Beschlusses bildet, zu genehmigen.
2. Festzuhalten, dass gleichzeitig auch die Änderungen am einheitlichen Strategiedokument genehmigt werden.
3. Festzuhalten, dass dieser Beschluss dem Artikel 193 des G.v.D. vom 18.08.2000, Nr. 267, i.g.F., zur Sicherung des Haushaltsgleichgewichtes Rechnung trägt.

1. Di approvare le variazioni al bilancio di previsione 2026-2028 secondo l'allegato prospetto, che fa parte integrante della presente deliberazione.
2. Di dare atto che contestualmente viene approvata anche la variazione al documento unico di programmazione.
3. Di dare atto del rispetto dell'articolo 193 del D.Lgs. 18.08.2000, n. 267, e successive modifiche, riguardante la salvaguardia degli equilibri di bilancio.

Zudem einstimmig, ausgedrückt durch Handerheben, bei 14 Anwesenden und Abstimmenden:

Inoltre, ad unanimità di voti, espressi per alzata di mano, su n. 14 presenti e votanti:

4. Vorliegenden Beschluss im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, hinsichtlich jeglicher Rechtswirkung für sofort vollstreckbar zu erklären.
5. Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf des Veröffentlichungszeitraumes kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.

4. Di dichiarare immediatamente esecutiva a tutti gli effetti la presente delibera ai sensi dell'art. 183, comma 4 della L.R. 03.05.2018, n. 2.
5. Contro la presente deliberazione ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare opposizione alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dalla scadenza del periodo di pubblicazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Gelesen, genehmigt und gefertigt

DER VORSITZENDE-IL PRESIDENTE
Achmüller Helmut

Letto, confermato e sottoscritto

DER SEKRETÄR-IL SEGRETARIO
Dr. Seeber Reinhard

Digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente

Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993
Originales elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005

Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993
Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005